

### AVVERTENZE

I pulsanti di allarme manuale devono essere montati fra 120 e 150 cm dal pavimento e come massimo a 30 metri di separazione fra loro. Devono essere montati su una superficie piana per non alterare o deformare l'involucro. Utilizzare viti/tasselli adeguati al tipo di superficie.

### INSTALLAZIONE

- Aprire il coperchio protettivo trasparente, introdurre la chiave fornita a corredo con la scritta "ABRIR" vista frontalmente tramite il foro di inserimento posizionato sul lato destro (come da figura) e premere fino in fondo (ATTENZIONE: la chiave non deve essere ruotata!). Si alzerà un po' la parte destra del pulsante, poi aprire completamente la scatola, estrarre la chiave.
- Inserire i cavi nella scatola dell'interruttore, rompendo la parte assottigliata.
- Fissare la scatola dell'interruttore nella posizione desiderata, ad un'altezza compresa fra 120 e 150 cm dal pavimento, utilizzando viti/tasselli adeguati.
- Collegare i cavi alla centrale rivelazione incendio, come riportato a pagina 2 o sul manuale della centrale art. 52002, tramite il contatto pulito Com. – N.A. – N.C.
- Richiudere il coperchio della scatola, incastrando la parte sinistra e poi premere fortemente verso destra finché non si sente un "click" di chiusura. Verificare che la scatola sia ben chiusa, quindi riposizionare il coperchio protettivo trasparente.

### UTILIZZO

- Attivazione: aprire il coperchio protettivo trasparente e premere la zona centrale del pulsante.
- Riarmo: il pulsante, dopo essere stato premuto nella zona centrale di attivazione, può essere riarmato, cioè riportato in stato di riposo per mezzo della chiave di riarmo fornita. Il sistema è lo stesso di quello utilizzato per aprire la scatola (vedi figura), ma inserendo la chiave in posizione "REARME".



### WARNINGS

The manual alarm buttons, have to be mounted at 120 ÷ 150 cm from the floor and at maximum 30 meters one from the other on a smooth surface. The surface has to be smooth to avoid modifications of the case. Be sure to use the appropriate screws/plugs.

### INSTALLATION

- Open the plastic transparent cover of the button box, insert the supplied "ABRIR" key, viewed frontally, through an inserting hole on the right side (see the figure) and press strongly (ATTENTION: do not turn the key!). The right part of the button will raise up a little. Box can now be opened completely, then remove the key.
- Break the thinner part of the button box and insert the cables.
- Fix the button box in the desired position, at an height between 120 ÷ 150 cm from the floor, using appropriate screws/plugs.
- Connected the cables at the fire detection central unit, as indicated on page 2 or on item 52002's manual with a dry contact Com. – N.O. – N.C.
- Close the cover of the button box, slot the left part in, then press strongly to the right until a closing "clock" is heard. Check it is duly closed, then replace the plastic transparent cover of the button box.

### USE

- Activation: open the plastic transparent cover then press the activation central area of the button.
- Reactivation: the button, after having been pressed in the activation central area, can be reactivated which means it can be brought to a stand by position thanks to the special supplied key. The procedure is the same as the one applied to open the box (see the figure) but putting the key on the "REARME" position.

### AVERTISSEMENTS

Les poussoirs d'alarme manuel doivent être fixées entre 120 et 150 cm du sol e à maximum 30 mètres de distance les uns des autres. La surface doit être lisse pour ne pas altérer ou modifier l'emballage. Utiliser des vis/chevilles appropriées à le support de fixation.

### INSTALLATION

- Ouvrir la couverture en plastique transparent du boîtier du poussoir, introduire la clé fournie avec la mention « ABRIR » vue frontalement par le trou qui se trouve sur le côté droit (voir image) et pousser jusqu'au bout (ATTENTION : la clé ne doit pas être tournée !). La partie droite du poussoir se soulèvera légèrement. Ouvrir complètement le boîtier et enlever la clé.
- Casser la partie amincie du boîtier du poussoir et introduire les câbles.
- Fixer le boîtier du poussoirs dans la position souhaité, avec une hauteur entre 120 et 150 cm du sol, en utilisant vis/chevilles appropriées à le support de fixation.
- Brancher les câbles avec la centrale détection d'incendie, comme indiqué à la page 2 ou dans le manuel de la centrale article 52002 par un contact sec Com. – N.O. – N.F.
- Refermer le couvercle du boîtier: encastrent la partie gauche et puis pousser avec force vers la droite jusqu'à entendre un « click » de fermeture. Vérifier qu'il soit bien fermé, replacer enfin la couverture en plastique transparent.

### UTILISATION

- Activation: ouvrir la couverture en plastique transparent et presser sur la zone centrale d'activation du poussoir.
- Réarmement: le poussoir, après avoir été pressé dans la zone centrale d'activation, peut être réarmé, c.à.d. reporté en état de repos par la clé de réarmement fournie. Le procédé est le même de celui utilisé pour ouvrir le boîtier (voir image) ma en positionnant la clé sur « REARME ».

SCHEMA DI COLLEGAMENTO - WIRING DIAGRAM - SCHEMA DE BRANCHEMENT

